

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 12.05.2025 15:55:47
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Институт иностранных языков

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика программы аспирантуры)

Кафедра теории и практики иностранных языков

(наименование базового учебного подразделения (БУП)-разработчика программы аспирантуры)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Языки народов зарубежных стран (романские языки): исторические особенности развития диалектов романских языков

(наименование дисциплины/модуля)

Научная специальность:

5.9.6. Языки народов зарубежных стран (с указанием конкретного языка или группы языков)

(код и наименование научной специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации программы аспирантуры:

Языки народов зарубежных стран (романские языки): исторические особенности развития диалектов романских языков

(наименование программы аспирантуры)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Языки народов зарубежных стран (романские языки): исторические особенности развития диалектов романских языков» является подготовка к сдаче кандидатского экзамена, а также формирование у аспирантов навыков разработки проблем теории современной романистики как закономерного этапа исторического развития науки о романских языках, систематизации представления о романских языках, их истории в современном состоянии.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Языки народов зарубежных стран (романские языки): исторические особенности развития диалектов романских языков» направлено на

- подготовку к сдаче кандидатского экзамена;
- демонстрацию возможностей общей лингвистической теории в ее приложении к конкретному материалу романских языков (испанского и французского, в первую очередь);
- наполнение эмпирическим содержанием общелингвистических знаний и, с другой стороны, формирование взгляда на романские языки как на гетерогенные образования и как реализация универсальных и вариативных принципов организации языковой структуры;
- определение понятия «современные романские языки» с учетом их конвергентных и дивергентных параметров и существования в виде национальных вариантов, а также соблюдение современных принцип изучения языка – интегральности, антропоцентричности, текстоцентричности, коммуникативности, функциональности.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «144 ак. ч.» составляет 4 зачетные единицы.

Таблица 3.1. Виды учебной работы по периодам освоения программы аспирантуры

Вид учебной работы		ВСЕГО, ак.ч.	Курс		
			1	2	3
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>		72	72		
в том числе:					
Лекции (ЛК)		36	36		
Практические/семинарские занятия (СЗ)		36	36		
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>		72	72		
<i>Контроль (зачет с оценкой), ак.ч.</i>		72	72		
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	144			
	зач.ед.	4			

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 4.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы
Раздел 1. История и происхождение романских языков. Предмет и задачи дисциплины «Романские языки».	Генетическая и структурная общность романских языков. Классификация романских языков. Общая характеристика территориальных и национальных вариантов романских языков. Место романистики среди других наук. Методы языковых исследований. Структура романских языков.	ЛК СЗ
Раздел 2. Система современных романских языков. Фонетика.	Фонетика современных романских языков. Гласные, Фонемный состав. Комбинаторные изменения романских ударных гласных. Изменения в системе романского безударного вокализма. Изменения вокализма после создания письменности. Согласные. Фонемный состав. Комбинаторные изменения романских согласных. Чередование согласных в современных романских языках.	ЛК СЗ
Раздел 3. Система современных романских языков. Морфология. Имя существительное и имя прилагательное. Синтаксис.	Склонение имен существительных. Склонение имен прилагательных. Образование степеней сравнения. Употребление слабой и сильной форм прилагательных. Местоимение. Личные местоимения. Притяжательные местоимения. Указательные местоимения. Относительные местоимения. Вопросительные местоимения. Глагол в современных романских языках. Простое предложение. Структура простого предложения. Члены предложения. Синтаксические обороты. Основные типы придаточных предложений.	ЛК СЗ
Раздел 4. Система современных романских языков. Словообразование	Словообразование в современных романских языках. Словообразовательные модели. Структура слова. Словопроизводство. Суффиксация. Префиксация. Словосложение.	ЛК СЗ
Раздел 5. Диахроническое представление системы и структуры языка: вариативность романских языков.	Диахроническое представление системы и структуры языка: вариативность романских языков. Понятие языковой картины мира как новой онтологии в изучении языка. Параметры вариативности романских языков. Вариативность языковой картины мира испаноговорящих и франкофонов. Лексикосемантический уровень как наиболее подверженный фиксации культурных доминант и особенностей национального мировоззрения.	ЛК СЗ

5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Microsoft (ОС, пакет офисных приложений) Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) № 56278518 от 23.04.2019
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Microsoft (ОС, пакет офисных приложений) Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) № 56278518 от 23.04.2019
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 10 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Microsoft (ОС, пакет офисных приложений) Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) № 56278518 от 23.04.2019
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория № 553 для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Microsoft (ОС, пакет офисных приложений) Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) № 56278518 от 23.04.2019

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Большой испанско-русский словарь. Латинская Америка. – М.: ИНФРА-М, 2011. – 726 с.
2. Большой испанско-русский словарь: Латинская Америка (Супрун А.В., Михеева Н.Ф., Волкова А.С., Синявский А.А. и др.). – М.: РИОР. – 2е изд., испр. и доп., 2017. – 726 с.

3. Воркачев С.Г. Лингвокультурная концептология: становление и перспективы //Известия РАН. Серия литературы и языка, 2007. – Т. 66. – № 2. – С. 13 – 22.
4. Воркачев С.Г. Счастье как лингвокультурный концепт. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2004. – 236с.
5. Воробьев В.В. Лингвокультурология: монография. – М.: РУДН, 2008. – 336 с.
6. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. – М.: Высшая школа, 2000. – 120 с.
7. Голубева-Монаткина Н.И. Французский язык в Канаде и США. Социолингвистические очерки. – М.: Изд-во Комкнига, 2005. – 177 с.
8. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 288с.
9. Гурычева М.С. Сравнительно-сопоставительная грамматика романских языков. Галло-романская подгруппа. – М.: Наука, 2013. – 225 с.
10. Загряжская Т.Ю. Франкоязычный мир. Взаимодействия и контакты. – М.: Изд-во МГУ, 2011. – 200 с.
11. Иовенко В.А. Национально-культурное мировидение в переводческом измерении. – М.: МГИМО (У), 2013. – 218 с.
12. Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования //Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сб. науч. тр. /Под ред. Стернина И.А. – Воронеж: ВГУ, 2001. – С. 75 – 80.
13. Колшанский Г.В. Объективная картина мира в познании и языке. – М.: Изд-во УРСС, 2005. – 128 с.
14. Лопатникова Н.Н., Мовшович Н.А. Лексикология современного французского языка. – М.: Высшая школа, 2001. – 195 с.
15. Мед Н.Г. Оценочная картина мира в испанской лексике и фразеологии (на материале испанской разговорной речи). – СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2007. – 235с.
16. Методические рекомендации «Применение критериев доказательности диссертационных исследований в области наук об образовании». Под науч. ред. Филиппова В.М. – М.: РАО, 2023.
17. Михеева Н.Ф. Испанский язык и межкультурная коммуникация. – М.: Изд-во URSS, 2018. – 272 с.
18. Михеева Н.Ф. Испанский язык на территории юго-западных штатов Америки. – М.: Изд-во РУДН, 2002. – 302 с.
19. Михеева Н.Ф. Настоящее и будущее испанского языка на территории Америки. – М.: Русайнс, 2020. – 2е изд., доп. и испр. – 188 с.
20. Михеева Н.Ф. Учебно-методический комплекс «Исторические особенности развития диалектов романских языков». – М.: Изд-во РУДН, 2021. – 132 с.
21. Михеева Н.Ф. Учебно-методическое пособие по обучению синхронному переводу (книга для студента). – М.: Изд-во РУДН, 2011. – 205 с.
22. Михеева Н.Ф. Учебно-методическое пособие по обучению синхронному переводу (книга для преподавателя). – М.: Изд-во РУДН, 2012. – 207 с.

23. Моисеенко Л.В. Прецедентные единицы в пространстве медиатекста: русско-испанские параллели. – Тезаурус, 2012. – 228 с.
24. Найденова Н.С. Художественный текст как палимпсест: трудности перевода (на примере перевода повести Н. С. Лескова «Полунощники» на английский и французский языки) // Сибирский филологический журнал, 2018. – № 2. – С. 264 – 276.
25. Найденова Н.С., Сапрыкина О.А. Научный стиль речи: теория, практика, компетенции: учебное пособие. – М.: ИНФРА-М, 2020. – 195 с.
26. Найденова Н.С., Сапрыкина О.А. Романские языки в Тропической Африке и постколониальный художественный дискурс: монография. – М.: ИНФРА-М, 2017. – 305 с.
27. Наталья Михеева, Лилия Моисеенко. Прецедентные феномены современных русских и испанских массмедиа как когнитивные структуры языковой личности. Mundo Eslavo. – Granada, 2020. – № 19. – С. 25 – 45.
28. Попова З.Д., Стернин И.А. Язык и национальная картина мира. – Воронеж: Истоки, 2002. – 60с.
29. Разработка единой методики описания и комплексного изучения контактных языков: учебное пособие. – М.: Изд-во РУДН, 2012. – 221 с.
30. Рылов Ю.А. Аспекты языковой картины мира: итальянский и русский языки. – М.: Гнозис, 2006. – 304 с.
31. Синицына А.М. Концепт «время» в колумбийской культуре // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов, 2017. – № 11. – Ч. 3. – С. 150 – 155.
32. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики: учеб. пособие. – М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007. – 286 с.
33. Фирсова Н.М., Михеева Н.Ф. Испанско-русский и русско-испанский словарь. – М.: РУДН, 2006. – 711 с.

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»
- ЭБС «Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ».

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>
- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/> - поисковая система

Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>
- база данных Academic Search Ultimate (EBSCO)
<https://www.ebsco.com/products/research-databases/academic-search-ultimate>
- база данных Web of Science Core Collection
<https://clarivate.com/webofsciencigroup/solutions/web-of-science-core-collection/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Языки народов зарубежных стран (романские языки): исторические особенности развития диалектов романских языков».

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система оценки освоения дисциплины представлены в ТУИС.

РАЗРАБОТЧИКИ:

**профессор кафедры теории и
практики иностранных языков**

Михеева Н.Ф.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.

**доцент кафедры теории и
практики иностранных языков**

Петрова М.Г.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ПРОГРАММЫ:

**кафедра теории и практики
и иностранных языков**

Михеева Н.Ф.

Наименование БУП

Подпись

Фамилия И.О.